

EL CONSTITUCIONAL

PERIÓDICO LIBERAL

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Gerona un mes, 5 rs. tres id. 12.
En el resto de España, un mes 6 rs. tres id. 15.
Ultramar y Estrangero, trimestre 42 rs.
Número suelto 1 rs.
La suscripcion se hace previo pago adelantado
Dirigirse, Escaleras de S. Martin, 8, segundo.

DE

RECLAMOS Y COMUNICADOS.

GERONA

Los suscritores medio real línea. Los no suscritores un real. Comunicados; precios convencionales y pago anticipado. Insértese ó no, no se devolverá ningún original.
RECLAMOS. Los suscritores un real línea; Los no suscritores dos reales.

REDACCION Y ADMINISTRACION.

Escaleras de S. Martin, núm. 8, segundo.

Viernes 15 de Setiembre de 1882.

SE PUBLICA

Miércoles, Viernes y Domingos.

NÚM. 229.

SUCURSAL DEL BANCO DE MATARO

Aviñó n.º 9 y Bajada de S. Miguel n.º 1
BARCELONA

Cumplimentacion de toda clase de órdenes de Bolsa.—Compra y venta al contado de cupones, vencidos y á vencer y valores de cotizacion corriente.—Cuentas corrientes de caja.—Banca y arbitrajes por cuenta de corresponsal.—Giros y negociaciones sobre la península y el extranjero.—Depósitos.—Préstamos.—Descuentos.—Imposiciones á interés cobrado por mensualidades y cancelables á voluntad de los interesados.

D. ARTURO ROSÉS

PRACTICANTE

DE LAS CASAS DE BENEFICENCIA DE ESTA CIUDAD; participa al público, que á mediados del presente mes, vacunará á todas las personas que tengan á bien utilizar sus servicios.—San Francisco, 9, bajos.

VENTA

A voluntad de su dueño se vende una casa de moderna construcción situada en una de las calles más céntricas de la villa de Llagostera. De sus condiciones informará el Notario de dicha villa D. Francisco de P. Franquès.

AVISO.

El curso de Francés establecido Calle de Esparters 9, 2.º casa Co-Hell quedará interrumpido desde el 1.º de Setiembre hasta el 1.º de Octubre 1882.—Desde el 1.º de Octubre se matriculará Esparters 9, 2.º.—El Profesor, E. J. Laforga.

SE NECESITA UN APRENDIZ,

en la tienda de Loza y Cristalería de Joaquin Vidal, plaza de la Constitución núm. 3.

IMPORTANTE.

El «Comité constitucional progresista de Gerona» participa á todos sus correligionarios, que si por olvido involuntario ha dejado de invitar á algunos de sus amigos para tomar

parte en el Thé que tendrá lugar el dia 17 del actual con motivo de la llegada á esta Ciudad del Excmo. señor don Víctor Balaguer, se sirva pasar al despacho del secretario de dicho Comité, donde podrá inscribir su nombre.

GERONA 15 SETIEMBRE 1882.

El Excmo. Sr. D. Víctor Balaguer llegará esta tarde en el tren de las seis.

No duplicaremos aquí los recuerdos entusiastas que despierta la llegada del hombre ilustre y querido compatriota. Repetidamente hemos intentado referir los altos merecimientos del inclito diputado, honrando con dichas relaciones las modestas cuanto sinceras columnas de este periódico. No debemos pues repetir lo que está profundamente grabado en la conciencia, de todos los que trabajan, y de todos los que pagan.

Hoy es un dia de júbilo para esta ciudad. Gerona se prepara á decir elocuentemente á todas las poblaciones del Principado: «Yo soy tan catalana como catalanas sois vosotras: yo soy tan merecedora del aprecio de Cataluña, como la que mas se distingue en la honrada valentía de mantener sus opiniones.»

Gerona sostiene y sostendrá siempre que es funesto el tratado franco-español; Gerona ve con antipatía los votos particulares que consienten el menoscabo de los elementos de la producción; Gerona rechaza todo nuevo proyecto de restablecimiento de la base quinta; y protesta una y cien veces contra los puntos de partida proyectados, para el nefando tratado con Inglaterra.

Las manifestaciones de Gerona son justísimas.

¿Porque querer impedir que prorrumpe en clamores, el pueblo que

se siente herido en las fuentes de su vida? Al amparo de las leyes que regulan el dominio, se adquiere la propiedad territorial, y cuando el estado desea poseerla para implantar en ella una obra pública, previo juicio evaluativo, la indemniza antes de destruirla. Al amparo de unas leyes arancelarias se han ido amontonando los capitales en cada piedra que se levantaba en las fábricas, y de absurdo en absurdo económico se arruina á los capitalistas que confiaron sus haciendas á la cordura de su Nación y con ellos se empobrecen hasta los que perciben un pobre jornal ganado despues de una ruda tarea, y desciende tanta ruina á sus mujeres y á sus hijos, dignos quizá en primer término de esa alta proteccion que arranca del derecho á la vida.

Y las leyes se cambian; y esas propiedades que se llaman industrias, máquinas y edificios, no se indemnizan.

Un pueblo que sufre tan horribles contratiempos, es lógico y es debido que como un imponente son de protesta, hoy se lance en masa á la estacion de la via férrea, para aplaudir la consecuencia del hombre enérgico, que arrojando valerosamente las tempestades de la Cámara ha combatido sin tregua ni descanso en la defensa del trabajo nacional, menospreciando en tanta lucha, su tranquilidad, el poder, su salud y aquellos tan altos y levantados puestos que con solo su silencio podia alcanzar, sin otro esfuerzo que los méritos de su personal valia.

Hoy llega D. Víctor Balaguer. Ya lo sabe el público en general. En la estacion los esperamos absolutamente á todos ya que tenemos la honra de no contar entre ellos á ningun proteccionista tibio. Allá iremos despojados de todo carácter político pues tenemos muy presentes las palabras del Sr. Balaguer nuestro ilustre jefe.

«Más que las cuestiones políticas son importantes las cuestiones económicas. Lo primero es el derecho de poder vivir y ante asunto de tanta magnitud, siempre resulta secundario el regular nuestros derechos políticos en la vida.»

Loor á quien sustenta tan saludables máximas.

Productores todos, ¡á la estacion pues! donde tendremos el gusto de estrechar la franca mano del hijo precioso de esta tierra D. Víctor Balaguer.

CORRESPONDENCIA PARTICULAR DE EL CONSTITUCIONAL.

Madrid 11 de Setiembre de 1882. Sr. Director de EL CONSTITUCIONAL.

Muy señor mio: Háblase mucho de la reunion de las Cortes que el gabinete ha diferido probablemente hasta mediados de Diciembre y quizás hasta últimos porque en su concepto no hay asuntos urgentes de que tratar. El Sr. Sagasta difiere la batalla y las esplicaciones políticas que tendrá que dar en el Congreso ante las interpe-laciones de sus amigos de ayer. En cuanto á las declaraciones que estos hacen no estan todas completamente contestes. La carta del Sr. Posada Herrera resulta á lo que parece un *canard* y segun se afirma el Sr. Linares Rivas no se conforma con las afirmaciones del duque de la Torre en pró de la Constitucion de 1869. Como dentro de muy pocos dias llegará el Sr. duque á Madrid y ha de celebrar importantes conferencias pronto sabremos á que atenernos.

Un artículo del *Estandarte* está dando mucho juego en la prensa. Se refiere á los deudos del duque de la Torre y á sus íntimos que siguen ocupando altos puestos. Sus sobrinos los Sres. Leon y Llerena y Moreu su pariente el Sr. Acuña. Sus íntimos amigos los Sres. Albareda Leon y Castillo Rute y tantos otros. Estos han constestado por medio de una nota aficiosa que conocen sus obligaciones con el duque, es decir que si este se decide enérgicamente á pasar el Rubican no tendrán más remedio que seguirlo.

Estos y otros son los asuntos de las habladurías de los políticos porque no los hay de más entidad por ahora.

La llegada del Sr. Ministro de Ultramar adelantada por cierto carácter

de gravedad que van revistiendo los acontecimientos y la del Sr. Ministro de la Gobernacion que vuelve con su familia de los baños de Alhama y del Monasterio de piedra volverán á dar alguna animacion á los círculos políticos pues ya está en Madrid la mitad del ministerio.

Lo adelantado de la estacion hace que regresen muchos diputados y senadores. Entre los conservadores los Sres. Silvela (Don Francisco) y Sanchez Bustillo se muestran bastante expansivos prodigando sus plácemes á los autores é iniciadores del nuevo partido.

Decíase que el Sr. Romero Robledo no estaba en este punto completamente de acuerdo con el Sr. Cánovas, pero sus amigos han desmentido el rumor terminantemente.

Dentro de algunos dias con motivo de la apertura de cátedras se espera con impaciencia los discursos del señor Cánovas del Castillo en el Ateneo sobre el *Concepto de Patria* y del Sr. Romero Robledo sobre los Sistemas penitenciarios.

Hoy jubileo general en casa del Sr. Leon y Castillo que ha llegado esta mañana; hasta mañana por la tarde no lo hará el de Gobernacion.

El Corresponsal.

CRONICA GENERAL.

El dia 16 á las once de su mañana el Excmo. Sr. D. Víctor Balaguer visitará la magnífica fundicion de los Sres. Planas y compañía. Con tan plausible motivo los aventajados directores de dicho importante centro manufacturero obsequiarán al eminente proteccionista verificando á su presencia una importante fusion que en la actualidad se está preparando, sin levantar mano.

—La Comision provincial de Monumentos acompañará al ilustre académico Sr. Balaguer en su visita al magnífico sepulcro que guarda las cenizas del invicto Álvarez de Castro, y al Museo de esta provincia.

—Segun nuestras noticias, despues de manifestarle personalmente la Comision su agradecimiento por los servicios que el Sr. Balaguer ha prestado al Museo, ha acordado aconsejarse con él, acerca de distintos recursos que pudieran escogitarse para dar á tan importante centro de enseñanza, toda la valia que ambiciona el constante desvelo de los ilustrados señores que forman parte de una corporacion que se ha grangeado respeto y aprecio dentro y fuera de la provincia.

—En el Sr. Balaguer y por distintos centros, se obsequiará al proteccionista, al político, al historiador y al académico de la historia.

—No sabemos en estos momentos que es lo que ha determinado la Junta Directiva de la Asociacion literaria para festejar al académico de la Española, al poeta eminente y al que

fué uno de los que mas impulsaron el renacimiento de las letras catalanas. Ausente el presidente de la Asociacion todo se espera del vicepresidente de la misma D. Jaime Brunet y Roig.

—Adelanta rapidamente el decorado del salon del Odeon donde debe celebrarse el banquete proteccionista. La Junta encargada de llevar á cabo dicho importante acto, está acreditando su actividad y buen gusto y mereciendo generales aplausos; la tributamos los nuestros muy sinceros.

—Los merecen muy repetidos los encargados de construir los tres arcos triunfales que se están levantando en esta ciudad, pues sin otro premio que la satisfaccion de su entusiasta patriotismo, han estado trabajando apesar de las continuadas borrascas de estos dias. Parecia que los anti-catalanes tenian sobornadas las nubes: pero ni por esas.

—Algunas otras manifestaciones de aprecio se preparan en honor del Sr. Balaguer, mas como quiera que se mantienen en reserva por las distintas agrupaciones que las organizan, sentimos no poderlas dar desde luego á conocer á nuestros lectores.

—Anteayer llegó á esta capital el distinguido diputado D. Pedro Diz Romero, que ha recibido las distinciones mas honrosas de sus electores del distrito de Olot. En la misma tarde salió para Barcelona, de donde regresará acompañando al ilustre Vice-Presidente de la Cámara popular, el Excmo. Sr. D. Víctor Balaguer.

—Dice la Tribuna:

«Noticias de San Ildefonso permiten asegurar que los Ministros allí residentes, ya no se hacen ninguna ilusion respecto á la actitud hostil del Duque de la Torre, al que consideran como un enemigo declarado.

En consecuencia de esto, se han tomado las medidas necesarias para que dejen voluntariamente sus puestos los funcionarios recomendados por el Duque ó sus amigos.

Es muy posible que hoy mismo empiecen á notarse los efectos de esas medidas y empiecen por alguna Direccion de Fomento.

Se rompen las hostilidades.»

—Segun tenemos entendido la crisis porque atraviesan los pescadores de Blanes, Palamós, y Palafrugell no es debida precisamente á la pesca del *bou* como algunos han dado en suponer; porque la escasez de pescado que se nota actualmente en dicha costa, habiase observado ya en otras temporadas; deduciéndose de éllo, que tal vez las corrientes submarinas lo han aconchado á la costa de enfrente como lo comprueba, el que los pescadores de Mallorca y Mahon, cogen el pescado que quieren apesar de rastrear los *bous* en su época respectiva.

—Segun las noticias que cada dia recibimos de muchos pueblos de la provincia, será imponente el número de nuestros correligionarios que ven-

drá á esta ciudad para tener el gusto de poder saludar á nuestro querido amigo el eminente hombre político Sr. Balaguer.

Dícese que los que nada son, ni nada representan en el órden político y social, se valen de las artimañas que tienen por costumbre valerse en todos sus actos para empañar tan espontánea manifestacion.

¡Que infelices y que miserables!

—Se anuncia la llegada á Constantinopla de un jefe tcherkes, que se llama Hoelbeg, y cuenta la edad de 120 años, habiendo servido en el ejército turco desde 1777, es decir, durante el imperio de ocho sultanes. Tomó parte en 65 batallas y fué herido veintitres veces. Ahora parece que va á casarse.

—Siguen haciéndose grandes preparativos por todos los vecinos de esta ciudad, para engalanar las calles por donde pasará nuestro querido y antiguo amigo Sr. Balaguer: los arcos de triunfo que se están levantando en la calle de las Ballesterías y entrada del puente de piedra, á pesar de la lluvia que cada dia nos regalan las nubes, adelantan notablemente su construccion.

—La casa *Erard de Paris* conociendo las dificultades que generalmente hay en pedir instrumentos á su fábrica de dicha Capital, sobre todo cuando el comprador no se ha figado bien en la clase de modelo que desea y procurando facilitar al público la mas cómoda compra de ellos, ha establecido en Barcelona 30 Fontanella una *Sucursal* para tener constantemente *Un gran surtido de todos sus modelos*, que se venderán al mismo precio que si fuesen tomados directamente de su fábrica, teniendo además la ventaja de no esponerlos á los *grandes riesgos del viaje* que evita con ello y obteniéndose la misma *rebaja de un 22 por 100* sobre los precios, segun Catálogo, aumentando solo al valor los pequeños gastos de transporte y derechos de importacion en España.

—Dice *El Liberal* de Madrid:

«Del 18 al 20 del actual debe hallarse en Madrid el señor duque de la Torre.

Su regreso es vivamente deseado por los diferentes grupos que más ó menos conformes con la marcha política del Gobierno, constituyen aún las fuerzas de la mayoría.

Tambien esperan con impaciencia al general Serrano algunas personas á quienes ha creado una situacion poco halagüeña con su reciente actitud y sus declaraciones poco favorables á la política del señor Sagasta.

Si el señor duque de la Torre confirma con sus palabras lo que la prensa ha dicho estos últimos dias, seguramente algunos elevados funcionarios dimitirán los cargos que desempeñan actualmente.»

—El viernes por la noche cayó una chispa eléctrica en una de las torres de la iglesia del Santo Sepulcro, en Cala-

tayud, recorriendo los canalones y abriendo en el tejado una brecha enorme. Poco despues se declaró un incendio en la nave izquierda del templo, que fué dominado, sin más consecuencias que algunos deterioros y el quedar medio asfixiado un jóven que tomó parte en la extincion, si bien no inspiraba serios temores.

—Ayer llegó á esta ciudad el opulento comerciante de Barcelona nuestro querido compañero D. Francisco Taulina, vocal del Comité constitucional de aquella ciudad.

—Desde el dia 25 al 30 de este mes quedarán abiertas al público las oficinas de este Instituto provincial, para las matrículas de la clase de dibujo que hay instalada en el propio edificio.

Las horas de oficina serán de doce á una.

PARTES TELEGRAFICAS.

Madrid 13.—Un telégrama de Gibraltar niega la existencia del cólera en el mar Rojo.

En breve se publicará un folleto titulado «Como puede pasarse de la Constitucion de 1876 á la de 1869; sin faltar á la legalidad.»

Dícese que dicho folleto se escribe por encargo del señor duque de la Torre.

La *Gaceta* publica un decreto encargando de nuevo al Sr. Leon y Castillo el ministerio de Ultramar.

—Ayer fallecieron en Manila 84 indígenas. En la provincia 184. Ningun europeo.

—Se comenta un artículo que publica *El Imparcial*, de oposicion al Sr. Sagasta.

Ha fallecido el presidente de la república de Costa Rica.

Ha habido un terremoto en Manila que ha influido favorablemente en la marcha de la epidemia, que ha decrecido de un modo muy notable.

—Londres.—A las diez de esta mañana Tell-el-Kebir ha caido en poder de los ingleses, causando á los arabistas 200 bajas, haciéndoles 200 prisioneros y tomándoles 40 cañones.

Los ingleses han perdido 200 hombres.

Gran número de oficiales arabistas han emprendido la retirada hácia el desierto. La caballería inglesa ha sido destacada en su persecucion.

—Se ha confirmado oficialmente la toma de Tel-el-Kebir.

Queda desmentido el rumor de un conflicto ocurrido entre marineros ingleses y españoles de ismailia.

Ha llegado el Sr. Posada Herrera.

ANUNCIOS DEL DIA.

SANTO DE HOY. Stos. Nicomedes Melitina y Valeriano mr.

SANTO DE MAÑANA. Stos. Cornelio p. y Cipriano mrs. y Sta. Edita.

CUARENTA HORAS. Se hallan en la Iglesia del Mercadal.

Gerona: Imp. de P. Puigblanquer.

BALAGUER.

Quizás en el momento mismo en que nuestros lectores pasen sus miradas sobre estas modestas líneas, la inmortal ciudad de Gerona, se hallará regocijada, cobijando bajo su glorioso manto, al más ilustre catalán, al hijo que con más abnegación y cariño, con más entusiasmo y ardor ha tremolado gloriosamente la bandera catalana, en todas partes donde puso la planta á Balaguer.

Podríamos presentarlo bajo diferentes aspectos, ya como hombre público, ya como sencillamente enamorado de su patria; pero nuestra misión es otra; en este momento somos ajenos á toda clase de idea política, por hallarnos establecidos en el campo literario.

Así pues, trataremos, aunque brevemente, de dar una sencilla idea de lo que representa nuestro ilustre caudillo, dentro la esfera de las letras. Balaguer, catalán de corazón, es la figura más culminante que presentarse pueda en el Renacimiento literario lemosin.

La idea de ser útil á su patria, no ha cesado jamás de ondear dentro su cerebro, ya desde sus infantiles años sentía un estusiosa amor por las bellezas de su tierra y poseído de semejante idea, fué el primero que se presentó á la faz del mundo mostrando un libro que, por sí solo, bastaría para formar el mejor concepto de la tierra que le vió nacer.

Con sus *Bellezas de Cataluña é Historia de Cataluña* reunió una infinidad de hechos heroicos desconocidos de la mayor parte de los catalanes; y dijo á la faz de Europa entera: EL CATALAN YA TIENE PÁTRIA.

Cariñoso simple, para honrar á su madre y dar esplendor á las joyas que, como la perla, se hallaban escondidas entre el indiferentismo de los mares, con sus entusiastas compañeros, que deseaban seguir sus huellas, restableció la gloriosa institución de los *Juegos florales* de donde sacó el fruto que soñara otros tiempos, induciendo el amor á las letras á nuestra floreciente juventud creando de ese modo, verdaderos campeones de una literatura, que es hoy, envidia y admiración de estraños, honra y gloria de la patria.

Cultivola Balaguer, y con su *Trovador de Montserrat*, y sus *Tragedias*, se ha colocado á la altura de los mejores poetas contemporáneos y mostrando gloriosamente su segundo libro, ha dicho á la faz del mundo: EL CATALAN YA TIENE LENGUA.

Y ahora, regocijado ante su obra, y contemplando los sabrosos frutos emanados de la semilla que Balaguer arrojó sobre este fértil campo, la que Balaguer arrojó sobre este fértil campo, sintiéndose seguramente orgulloso al ver que comprendiendo sus laudables fines, la juventud ha procurado, que la gloriosa enseña catalana que él levantara, jamás deje de ondear orgullosa, ni abatida por las contrariedades de sus enemigos.

Nosotros, amantes de nuestra tierra catalana, ante la figura de Balaguer, ardoroso el corazón y entusiasta el espíritu, exclamamos, impulsados, sin duda, por un mágico poder; LA PÁTRIA YA TIENE HIJOS: ESTE ES EL PADRE.

Así pues, todos los que estimamos en algo las glorias y bellezas de Cataluña, que glorias y bellezas son de España, no podemos menos de reconocer en Balaguer, el timonero, que para ir en busca de otro mundo nuevo, zureó las inmensidades del Océano, y halló por fin el virgen continente de nuestra literatura catalana, que

hoy es ya una de las que con más esplendor y galanura irradian en el hermoso cielo de las letras universales.

LA SOMBRA DE CÉSAR.

TRAGEDIA DE D. VÍCTOR BALAGUER.

(Fracment)

CÉSAR.

Y he, donchs, ja so mort ¡Estúpits!... ¿Y ara?

Los daus están jugats. Tambe vosaltres passat l' habeu lo Rubicó... ¡y depresa!

¡Ah, miserables! miserables! Rassa podrida y empestada per tos vicis,

¿Que farás, ara, donchs, rassa envilida, si seran jou y traba á tos designis

ton crim, ma sanch, lo crit de ta conciencia, la llibertat mateixa que alcansares

y que com plom ja 't pesa avny? ... Oh Roma, ja 'l tirá es mort, pero ¿Y la tiranía?

Volia darvos

un rey, es cert, cert, oh romans! Volia

darvos un rey; mes, per los Deus ho juro,

no era pas tant per mí com per vosaltres,

com per vosaltres, societat disolta,

republica sens fé, flonja y caduca.

No heu volgut lo rey meu. Donchs tindreu ara

lo rey-turba.... ¡Insensats! ¡Ah, jo 'us habia

dat llibertat.... Ara tindreu llicencia.

Heu renegat de mi com un parásit,

y no heu volgut esser esclaus d' un home....

ara ho sereu de molts. La tiranía

cuant es d' un home sols, ne pot obrirne

un camí de grandesas á la patria:

cuant es de molts; es sols una reguera

de malvestats, odis y sanch.

¡Oh Roma

qui fou ton salvador, ha estat ta víctima!

¿T' he dat jo honors y glorias y realms,

t' he dat tressors, t' he conquistat imperis,

perqué ab mí fosses infidel é ingrata,

perqué ab mí fosses parricida?... ¡Oh Roma!

Jo sols pensaba en tú, jo, que tenia

reys per esclaus y réynas per mancebas;

jo que he portat per las regions remotas

del univers, tas vencedoras aiglas;

jo que 't cubria ab món mantell de purpra,

jo que indelebles fiu en tots los pobles

ton nom, tas lleys, ta religio, ta llengua!

Ab sols volerho, jo podia un regne,

un imperi fundar per mí. Podia

en Iberia ser rey, serho en Egipte,

serho en lo mon. En brassos de cleopatra,

la reyna de las reynas y las donas,

rodejat de riquezas y de galas,

d' honors y pompas com no n' hi ha ni en somnits,

vivint en una admósfera embaumada

d' encens y amor, bebent en áureas copas

deixatadas ab vins de Italia y Grecia,

las perlas mes preuhadas y mes ricas;

estréndrer jo podia mas miradas

per tot lo mon ja meu, joyós de veurer

l' univers á mos peus postrat y atónit,

los cels enteryolits davant ma gloria,

y á mon voler, esclayas y sotmesas,

la terra sota 'ls peus de mos exércits,

la mar sota 'l tallant de mas tiremas!

Fins podia llavors, los Deus ho saben,

d' aquell imperi meu ferta provincia

¡oh Roma! y no he volgut. Tot t' ho he dat, ferra

mare mia! y honors, tressors, imperis,

de tot n' ets tu ma hereva; de tot, llova!

Yo per tu y tot per tu, fou ma divisa;

per tu vivia jo, per tu lluytava,
per tu tant sols, ardenta y generosa,
la sach de mos soldats, la de mas venas,
engrossin los torrents de las montanyas,
devallava á la mar; per tu en las llenguas
de tot lo mon, jo 't fiu compóndrer himnes;
per tu.... per mí, pero per tu.... s' alsaren
monuments á tos Deus en tots los regnes;
per tu cruzi los Pirineus y 'ls Alpes,
no tant alts com ton nom; per tu las vastas
regions del mar; per tu las tenebrosas
encontradas del Africa: y l' Egipte
y lo Pontho, y la Iberia, y la Thesalia,
y l' Assia y tots los realms de la terra,
de la lloba llatina per mi foren
esclaus y basamenta de sas áligas.
Yo per tu y tot per tu deya y ho feya....
¡y no has volgut de mí! ¡Oh ingrata Roma,
los Deus me venjaran, que condemnada
te veurás á portar mon nom pels segles
dels segles tots, y géneras futuras,
casant mon nom al teu, al invocarte,
no diran pas ¡Oh Roma la de Rómulo!
que dirán sols ¡Oh Roma la de César!

No m' heu volgut. Porteune donchs la pena

y també ab ella lo meu dol. Un dia

ne girareu los ulls á la columna

que á mon recort los veniders aixequen,

per dir empenedits «si fos viu César!»

Y bé; ma mort será lo vostre castich

y espiació. Lo cel vol que recordeu

son crim lo criminal, y 'ls Deus ¡Oh Roma!

t' han condemnat á recordarme sempre!

A BALAGUER.

Girona, l' heroína que sap lo que 'ls cors valen,
aquells que par sa patria la sanch á doll regalen,
com ella un jorn va fer,

Avuy per rébrer l' héroe d' aquesta patria hermosa,

son roig mantell en terra, per fer d' alfombra, posa....

Donchs, passa, Balaguer.

Si 't veus tacat y rústech aquet mantell en terra,

no 'n fasses cas, esmenta jornadas de la guerra

que gloria 'ns va donar:

La planta posa ferma damunt d' aquets domassos,

que mes enllá t' espera Girona obrinte 'ls brassos

per darte 'l Deu te quart.

Y jo, que sento batre mon cor, al fer memoria

que á Catalunya dares llurs héroes y la historia,

la y parla son amor,

No puch véurer que passes, sens altre cop mirarte

ni puch deixar de véurer, en sense saludarte

fervent y ab tot lo cor.

Perqué si un jorn sentia l' amor que 'm despertava,

jo 't veyá entre tos versos que, dols, m' afalagava

joyantme l' esperit,

Si sé quina es má patria, tu sols me l' ensenyares,

si 'ls héroes conech d' ella, perqué tu me 'ls mostrares

trayentlos del olvit.

Si se que nostra parla n' es rica y n' es hermosa,

n' es forta y n' es valenta, n' es dolsa y melodiosa,

perqué m' ho has ensenyat;

Jo se que ab ella, al poble los reys un jorn parlaren;

jo se que 'ls sants y mártirs á Deu s' hi encomenaren

perqué tu m' ho has contat.

Com Jaume per Mallorca, fores per nostra terra,

que helicós plantares al cim de aquesta serra

la creu de redenció;

Y avuy ets por la patria, lo que un jorn fou Girona,

que per salvar la gloria y 'l brill de sa corona

la morf no l' hi feu po.

Per nostra Catalunya, per nostra patria entera,

desvéllat com fins are; jamay un pas enrera.

no 'l dongues: mort avans

Ja saps que en esta terra, al héroe no s' olvida

mentras tan sols aleni un sol senyal de vida

al cor dels catalans.

Pere de Palol.

SECCION DE ANUNCIOS.

PELUQUERO

En la peluquería de la calle de Ciudadanos número 9 se confeccionan toda clase de postizos, empezando por orquillas rizadas y concluyendo por pelucas para Teatro; y además se encontrará también un servicio esmerado en afeitar y rizar, con especialidad en el corte de pelo y barba. 45-90

BABANO IODADO

DE GRIMAULT Y C.^a — Farmacéuticos en Paris.

El Jarabe de Rabano iodado de Grimault y C.^a, es una combinación del Iodo con el Berro, el Rábano, y la Coclearia, plantas antiescorbúticas cuya eficacia es popular desde los tiempos más remotos.

Todas las afecciones en las cuales el uso del aceite de hígado de bacalao y de los medicamentos iodados es de necesidad, son combatidas victoriosamente por medio del Jarabe de Rabano iodado de Grimault y C.^a, con la ventajosa circunstancia que es recibido y tolerado fácilmente por los estómagos más delicados, mientras que el aceite de hígado de bacalao, las píldoras y el jarabe de ioduro de hierro á menudo ocasionan asco, peso ó accidentes de intolerancia.

Desde hace veinte años, este medicamento dá los más notables resultados en el tratamiento de la Tisis y de las Enfermedades de los niños, es poderoso contra las Escrófulas, el Linfatismo, la Raquitis, la Infiartacion y la Inflamacion de las glándulas del cuello, los Tumores, las Costras y las diversas Erupciones de la piel, de la Cabeza y de la Cara. Excita el Apetito, dá tono á los tejidos, combate la Palidez y la Blandura de las carnes, devuelve á los niños el vigor y la alegría que les son naturales. Es también un admirable medicamento contra las Costras de la leche.

Cada frasco lleva el sello del gobierno francés, la marca de la fábrica y la firma GRIMAULT Y C.^a

Paris.—Casa GRIMAULT Y C.^a, Rue Vivienne 8.
Depósito: Botica del Dr. Ametller, Cort-Real 4, Gerona.

PIANOS Y ARPAS DE ERARD DE PARIS

CASA FUNDADA EN 1780

UNICA SUCURSAL EN ESPAÑA

30, calle Fontanella, (principal), Barcelona.

Ventas al contado y plazos. — Cambios. — Alquileres.

Nota.—Se envia FRANCO DE PORTE, á las personas que no quieran molestarse, el catálogo y dibujos de todos los pianos y arpas.

IMPRENTA

PABLO PUIGBLANQUER

PLAZA DE LA INDEPENDENCIA 15, GERONA.

En el citado establecimiento se surtirá á todos los señores Secretarios de Ayuntamientos que gusten honrarle con su confianza, de cuantos documentos les sean necesarios para el mejor servicio de sus secretarías, á precios sumamentemódicos.

También se hacen á precios equitativos toda clase de impresiones particulares con la mayor prontitud.

Se halla de venta: La Instrucción para la Cria del Gusano de seda del Roble *Attacus Pernyi* en la provincia de Gerona que acaba de publicar D. Narciso Homs Servitja, Pbro. al precio 75 cént. de peseta-ejemplar.

VINOS DE LA ACREDITADA CASA Ch. RANCOURT BURDEOS VINOS

Proveedora de SS. MM. el Rey de los Países-Bajos, Suecia, Noruega y Portugal.

Depósito de Champagne. Depósito de los Vinos.

De la acreditada casa Henry Goulet, Reims- Verzenay (extra.) Sillery Mousseux Carte Blanche. Cremant special.

Para los pedidos dirigirse á D. José Adams, único representante en Barcelona, Pasaje Palacio, letra A.

<h3>SANGRE DE BUEY</h3> <p>CRISTALIZADA</p> <p>Para la clarificación de los vinos</p> <p>PARA INFORMES</p> <p>Á</p> <p>JOSÉ ADAMS</p> <p>Pasaje Palacio, letra A, BARCELONA.</p>	<h3>JOSÉ ADAMS</h3> <p>PASAJE PALACIO LETRA A</p> <p>Compras y ventas en Comision</p> <p>RECEPCION Y REPRESENTACION</p> <p>DE TODA CLASE</p> <p>DE</p> <p>MERCANCIAS</p> <p>BARCELONA.</p>
---	---

JAVIER BOSCH AGENTE DE ADUANAS

PORT-BOU.

<h3>MÁQUINAS PARA COSER</h3> <p>de la</p> <p>Compañía fabril Singer</p> <p>DE NUEVA-YORK</p> <p>Para familias é industriales.</p> <p>TODOS LOS MODELOS</p> <p>PESETAS 250 SEMANALES</p> <p>sin más anticipo.</p> <p>10 POR 100 DE DESCUENTO</p> <p>al contado.</p> <p>HILOS DE ALGODON,</p> <p>TORZALES DE SEDA,</p> <p>AGUJAS,</p> <p>ACEITE,</p> <p>PIEZAS, SUELTAS</p> <p>y accesorios para toda clase de costura.</p> <p>CASAS PARA LA VENTA</p> <p>Gerona.—Abeuradors, 8.—Figueiras.—Horno, 8.</p> <p>VIAJANTES EN TODAS LAS POBLACIONES.</p> <p>Para evitar falsificaciones, exíjanse en las facturas las palabras:</p> <p>MÁQUINA LEGÍTIMA</p> <p>de LA COMPAÑÍA FABRIL SINGER.</p> <p>Pídanse Catálogos ilustrados con listas de precios.</p> <p>En Gerona.—Abeuradors, 8.</p> <p>Se atienden todas las reclamaciones.</p>	<h3>ALMACEN</h3> <p>Los hay para alquilar en la antigua casa de Planas.</p> <p>BAJOS</p> <p>BORDADOS DESDE 3 á 6 Rs PIEZA</p> <p>GRAN NOVEDAD.</p> <p>Ciudadanos, 18.</p> <p>F. CIBILS, Sastre,</p> <p>CIUDADANOS, 10</p> <p>Gran surtido de géneros de estacion</p> <p>Ultima novedad</p> <p>EN PERCALAS Y CRETONAS.</p> <p>Juan Collell.—Espaners.</p> <p>SASTRERIA DE J. DETRELL</p> <p>CIUDADANOS, 19,</p> <p>Gran novedad en todos géneros.</p> <p>BARBERO. Se necesita uno en la peluquería de Pagés.</p> <p>ABEURADORS,—1.</p> <p>DETRELL.</p> <p>Gran surtido de perfumería y bisutería.—Plaza del Vino. 8.</p> <p>AÑADIDOS Y-POSTIZOS.</p> <p>ESPECIALIDAD EN SU CONFECCION.</p> <p>Plaza del Vino, Peluq. Corominas.</p> <p>Á LA CARTUJA SEVILLANA.</p> <p>J. VIDAL.—Plaza del Vino.</p> <p>Gran surtido en Loza y cristalería.</p> <p>J. OLIVER</p> <p>7.—ABEURADORS—7.</p> <p>Mercería y Quiñcallería.—Gran surtido.</p>
--	---